



# COMUNICACIONES

## GLOBALIZACION, REVOLUCION INFORMATICA E IDENTIDAD NACIONAL

### Los desafíos de la Edad del Silicio

44

Por: Víctor Amaya

*La computadora es el centro de las discusiones entre los eternos entusiastas del desarrollo tecnológico y quienes temen sus efectos deshumanizadores y, sobre todo, la amenaza a la integridad del Estado-Nación.*

**D**entro del marco de la Revolución Informática, 1995 y 1996 fueron los años del meteórico despegue de Internet; para muchos gobiernos, fue algo más que un dolor de cabeza. El Ministro de Cultura de Francia, al evaluar la política lingüística, comentó: "Hace unos cuantos siglos invadíamos países. La próxima batalla es en el ciberespacio. Tenemos que llevar el (idioma) francés a la Internet". El presidente de ese mismo país, Jacques Chirac por su parte, se unió al coro de los anglóforos, al lamentar lo que llamó una tendencia veloz hacia la "uniformidad de la cultura global" alertando contra el uso tan extendido del inglés que -dijo- "amenaza con hacer desaparecer las lenguas maternas (y eso) es el principio del fin para una nación".

Internet y la Revolución Informática, pues, son algo más que una innovación

**La tecnología  
no es neutral;  
contiene un  
cuerpo de  
ideas que  
responden a  
intereses**

tecnológica. No sólo están rompiendo la barrera de los idiomas, sino el concepto mismo de Nación. Siempre en 1996, China ordenó a los usuarios de Internet registrarse ante la policía e intentó crear una "Intranet" nacional, con el fin de controlarla y censurarla; el Congreso del democrático Estados Unidos promulgó la Ley de Decencia en el Uso de Computadoras, prohibiendo el material "indecente" en Internet; Alemania obligó a Compuserve (uno de los proveedores de Internet) a cerrar unos 200 sitios, dejando sin el servicio a 100 mil suscriptores alemanes y de rebote a unos cuatro millones de estadounidenses. No sólo eso: Alemania sorprendió al mundo por su inflexibilidad política, al cerrar el acceso al sitio holandés Access for All ([www.xs4all.nl](http://www.xs4all.nl)) por su contenido izquierdista; Singapur exigió a los usuarios que se registraran ante el organismo nacional de radiodifusión; Viet Nam limitó el acceso a unos cuantos

*Doctor en Medicina y Cirugía de la Universidad de El Salvador. Licenciado en Medicina y Cirugía de la Universidad de Complutense de Madrid. Diplomado en Historia de la Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua, Asesor de Informática de la UTEC*

entorno

COMUNICACIONES

Foto: Tomada de la Revista *Diálogo*, de la UNESCO



académicos y no es sino hasta diciembre de 1997, cuando lo permitió... pero sólo a los extranjeros; Corea del Norte, Guayana, Pakistán, Arabia Saudita, el Emirato de Bahrein e Irán, por su parte, diseñaron complicados sistemas para controlar el correo electrónico e Internet misma, en tanto que la Conferencia de la Organización Islámica anunció sus intenciones de crear OICIS-NET, una red protegida para conectar 51 países con material considerado adecuado para la sensibilidad musulmana.

No seguiremos con los ejemplos, que son abundantes a lo largo y ancho del planeta. La pregunta obligada es: ¿Está de veras amenazada la Nación-Estado? Y si esto es cierto ¿Es que no podemos hacer nada los países del Tercer Mundo? O dicho de modo más vernáculo: ¿Por qué los partidos políticos en nuestro país, a la hora de plantear un Proyecto Nacional, no colocan este problema en su justa dimensión?

La "neutralidad" de la tecnología.

En los años 20 y 30, el cine y la radio despertaron enormes expectativas como la televisión en los 50 y 60; mucho se habló de la nueva era que se había iniciado y, como siempre, los optimistas y pesimistas entraron en amargos debates. Hoy, la computadora es el centro de las discusiones entre los eternos entusiastas del desarrollo tecnológico y quienes temen sus efectos deshumanizadores y, sobre todo, la amenaza a la integridad del Estado-Nación. Muchos pronostican que, en este sentido, se desarrollará el viejo ciclo de éxtasis, desencanto y culpabilidad que siempre acompaña a las nuevas técnicas.

No es para menos. La Revista *Scientific American* dejó el testimonio de los entusiastas cuando, en 1889, elogiando las maravillas del automóvil, escribió: "Es muy difícil sobrestimar la mejoría en las condiciones de las ciudades con la adopción del automotor. Las calles limpias, sin polvo y sin olor, con vehículos con llantas de suave goma moviéndose rápida y silenciosamente, podrían eliminar gran parte del nerviosismo, distracción y tensiones de la vida en las ciudades modernas." Este ejemplo, utilizado con razón por quienes temen las consecuencias de algo que es nuevo y totalmente desconocido e impredecible como la Revolución Informática, podría también aplicarse a cualquiera de los adelantos técnicos que, en algunos casos, han colocado a la humanidad al borde del suicidio.

Entonces ¿La tecnología no es neutral? Definitivamente, no. Los objetivos de cada nueva tecnología se encuentran inmersos dentro de la tecnología misma, cuando es creada y, una vez que la aceptamos, esos objetivos ya no se pueden negociar. Dentro de cada tecnología, hay un cuerpo de ideas que son la expresión de cómo la gente utiliza su mente, cuerpo y sentidos, sin importar sus tendencias intelectuales y emocionales. Internet, como un reflejo, desafía el concepto mismo de comunidad: se habla de comunidades virtuales, donde gente situada en distantes lugares geográficos del globo

## COMUNICACIONES

puede, por ejemplo, entrar a un “salón de charla” y conversar sobre los temas más diversos.

Cuando los medios de comunicación fueron básicamente visuales y orales, la interacción entre diferentes culturas era algo limitado, lento y, cuando más, confinada a niveles locales o regionales. Era necesaria una invasión física, violenta o no de nuevos pobladores, para que se trastocaran los valores culturales y/o se cambiaran las fronteras nacionales. Hoy, con la Revolución Informática, las cosas han cambiado. La información viaja a la velocidad de los electrones rompiendo las barreras nacionales y, si antes la comunicación dominante era de uno a uno o de uno a varios (como en la TV y radio), hoy es de varios a varios, que pueden ser millones. Cualquier persona con los medios adecuados puede colocar su mensaje en Internet.

Aclaremos algo: una sola computadora no hace ninguna revolución; lo que la ha potenciado enormemente ha sido su vinculación en redes, primero locales y luego a escala mundial. Hay muchas formas de hacerlo, aunque la más extendida es el uso de las líneas telefónicas por medio de un dispositivo llamado módem; la articulación de la computadora con otros medios como radio y televisión, conforma los sistemas de información multimedia. Esto ha proporcionado una dimensión agregada a las comunicaciones, y es la base de la Revolución Informática.

Pero esto ha generado nuevos problemas. El mundo de la computación es un mercado ansioso, en busca permanente de la novedad y, por supuesto, la ganancia que ésta genera; las compañías lanzan sus productos en su idioma original y pueden ocurrir retrasos hasta de varios meses para lograr el apoyo técnico, manuales, publicidad, etc. y, cuando llegan, el producto ya ha envejecido.

Recordemos que sólo en Europa se hablan más de 45 lenguas nacionales y regionales, con importantes variaciones locales. En el planeta, las distintas lenguas habladas sin posibilidad de comprensión recíproca van de 5 a 25 mil, según el concepto de lengua o dialecto que se aplique. Es fácil comprender que los idiomas minoritarios corren peligro de quedar al margen de los beneficios de la Revolución Informática y que, incluso dentro de las fronteras de un mismo país, surjan grupos de ciudadanos marginados. Obviamente, ante la enorme dificultad de pensar en forma multilingüe, muchas compañías y ciudadanos optan por utilizar el idioma inglés para la comunicación. Y esto asusta a muchas fuerzas. Agreguemos los temores políticos, ideológicos, religiosos y culturales y comprenderemos el por qué de las reacciones, a veces viscerales, ante el avance de la información.

### **El mundo de la computación es un mercado ansioso que busca la novedad**

#### **¿Apertura o cierre?**

En los marcos de la globalización y de la Revolución Informática, la educación se vuelve vital; por lo antes expuesto, la formidable resistencia que ha surgido en las instituciones no sólo de la Educación Superior en contra de la introducción de nuevas tecnologías, es fácilmente comprensible.

De la Universidad Napoleónica hemos heredado la concepción del Alma Máter, como productora de conocimiento por sí mismo; pero esto ha cambiado radicalmente. Hoy los centros de Educación Superior tienen que adaptarse a una realidad más utilitaria. Para su transformación confluyen dos poderosas fuerzas: una intelectual, el triunfo de las Ciencias Naturales y otra política, la demanda de democratización y educación en masa. Estudiar Física cuántica está muy bien; pero es mejor, si se ganan dólares inventando el “microchip”. Miles de jóvenes tocan cada año a las puertas de la Educación Superior, y las



Foto: Tomada de la Revista *Diálogo*, de la UNESCO

las instituciones de educación superior tienen, en consecuencia, que convertirse en agentes de crecimiento económico: la fábrica de conocimientos sería el centro de la sociedad del conocimiento. Los europeos son los primeros en lamentarse por no contar con un Instituto Tecnológico de Massachusetts o envidiar la contribución de la Universidad de Stanford para la creación de Silicon Valley, empresa informática de alta eficiencia, creatividad y rentabilidad.

La gran pregunta es si en El Salvador estamos preparados para enfrentar este reto formidable. La razón original para adoptar una nueva tecnología suele perderse cuando ésta, como es lógico, empieza a sugerir otros usos para sí misma. Para muchos, cuanto más una nueva tecnología transforme el salón de clases, más rápidamente la lógica técnica sustituirá la comprensión ética y política. Es natural sentir el temor de perder el control de ese medio. Nos basta recordar, sin minusvaluar los beneficios, lo que la TV ha hecho para moldear nuestras culturas y las mentes de nuestros hijos.

La educación, tal como la concebimos hasta ahora, parte de que hay escasez de conocimiento, el cual es administrado por los profesores y la presencia física del estudiante en el campus, con horarios determinados. La Tecnología, en cambio, se basa en la abundancia de conocimiento, acceso directo a la información y recursos por parte de los usuarios, total independencia física de los obstáculos de horarios y locales, poniendo a docentes y estudiantes en igualdad de acceso y debilitando el papel de las instituciones. Se necesita mucha imaginación y energía para aceptar una nueva tecnología en el aula, pues cada nuevo medio distorsiona el mensaje que acarrea, a menudo genera su propio mercado con sus propias ansiedades, remodela la familia, la sociedad y los gobiernos y, al final, cambia incluso los valores sociales.

¿Cerrar o no cerrar? Ese no es el dilema. El 15 de diciembre del año pasado, el periódico "Morning Post" del Sur de China, publicado en Hong Kong, trajo la noticia de que las autoridades chinas habían desistido

instituciones no logran mantenerse al ritmo de la demanda; tampoco muchos gobiernos lo entienden, y continúan con su política de bajo financiamiento de las universidades estatales. Algunos proponen como solución la Universidad Virtual, que vendría a ser algo así como la extensión de los viejos cursos por correspondencia, sólo que esta vez apoyada en una tecnología moderna. Es una respuesta, aunque insuficiente. La Universidad-Campus seguirá existiendo, y no puede dejar de existir; quienes la defienden a capa y espada argumentan, con razón, que la socialización, el contacto personal, el libro físico no dependiente de una máquina, etc. son parte de la Educación.

Pero, ¿qué ocurre con la introducción de la informática dentro de la Universidad-Campus? Aquí surgen nuevas tensiones. Mucho se habla de que vivimos dentro de la "Sociedad del Conocimiento" y que el conocimiento en sí tiene un valor de cambio;

## COMUNICACIONES

de sus planes de controlar Internet por los altos costos, por el tiempo consumido, por lo difícil que es y, sobre todo, porque es absolutamente imposible. El gobierno francés apenas recibió una cortés respuesta diplomática, cuando reclamó al gobierno norteamericano la falta de persecución de un grupo terrorista que, en Internet, estaba publicando recetas para explosivos similares a los que habían sido puestos en el Metro parisiense. Alemania, al cerrar el sitio holandés Access for All, logró hacerlo más popular, obteniendo resultados opuestos a lo que pretendía. Los musulmanes no han podido evitar que sus príncipes utilicen el correo electrónico y se introduzcan a una cultura reñida con la suya propia.

La respuesta europea en cuanto comunidad es más realista, aunque no libre de dificultades: la creación de una Sociedad de la Información Multilingüe, para lo cual diseñaron tres líneas de acción, coordinadas por las instituciones públicas y privadas:

- Fomento de una infraestructura europea de recursos lingüísticos.
- Consolidar el papel de las industrias del lenguaje.
- Desarrollo de herramientas multilingües para los servicios públicos .

Estas medidas solventan el problema de la conservación de los valores culturales, y nos dan la pauta para ver con ojos distintos los retos de la globalización. Tenemos que utilizar nuestros propios recursos para preservar nuestra identidad nacional y asumir con entereza los retos de la globalización. Todavía nos falta mucho por caminar; pero es inevitable comenzar a hacerlo. No tenemos opción. Cerrar las puertas es cerrar los ojos. ◐

## REFERENCIAS

- Alonso, Marcelo: *The Challenge of the Information Society*. Florida Institute of Technology. Melbourne, Florida, USA, 1997.
- *Inside the Knowledge Factory*. The Economist. Octubre 4, 1997. Reino Unido.
- *The Impact of Technology on Teaching and Learning: Social, Cultural and Political Perspectives*. Varios autores. Critical Issues in Education And Technology Series. No. 1. Canadian Teachers' Association. Primavera de 1997, Canadá.
- *Information Technology in the Classroom, Pits and Pendulums - A Poesian Look at Planning I*. Marita Moll. Canadian Teachers Association. Primavera de 1997, Canadá.
- *Intersections on the Information Highway, Technology and Social Change*. Varios autores. Canadian Teachers' Association. Primavera de 1997. Canadá.
- *La Sociedad de la Información Multilingüe*. Informe al Parlamento Europeo. Comité Económico y Social y Comité de las Regiones. Bruselas-Luxemburgo. 1995 y 1996.